

Type LB	Punt/ Paragr.	Pag.nr	vraag	Question	antwoord	Réponses
Vernietiging	B.12.2	16	Een overzicht van de omzet met vermelding van de totale omzet en de omzet met betrekking tot de vernietiging van munten  Vraagt u om een eigen verklaring of de balans of het financieel overzicht?	Une déclaration de chiffre d'affaires indiquant le chiffre d'affaires total et le chiffre d'affaires relatif à la destruction de pièces de monnaie.  Demandez-vous une déclaration propre ou le bilan a/o financier ?	Een eigen verklaring, maar indien het kan geattesteerd worden via de balans, is dit nog beter.	Une déclaration propre mais si elle est étayée par votre bilan, c'est encore mieux.
Vernietiging	B.12.3 par 1	16	Er wordt voorgeschreven dat de inschrijver de QMSC voor euromunten toepast en dat hij voor de productie van euromunten een audit van de ECB moet bewijzen en een preaudit moet ondergaan wanneer hij voor het eerst euromunten produceert.  Houdt dit punt verband met de vernietiging van munten of is het er alleen bij vergissing in opgenomen?	Il est prescrit que le soumissionnaire applique le QMSC pour les pièces en euros ainsi que de prouver l'audit de la BCE pour la production de pièces en euros et de subir un pré-audit en cas de production de pièces en euros pour la première fois.  Ce point est-il lié à la destruction des pièces ou seulement inclus par erreur ?	We stellen de vereiste dat de inschrijver effectief moet voldoen aan het QMSC en alle andere kwalitatieve selectiecriteria voorzien onder B.12.3.  Een inschrijver die zelf niet over de vereiste technische of beroepsbekwaamheid beschikt dient derhalve beroep te doen op een onderaannemer die wel aan deze criteria kan voldoen en zich ertoe verbindt deze ter beschikking te stellen van de inschrijver.	Nous exigeons que le soumissionnaire se conforme effectivement au QMSC et à tous les autres critères de sélection mentionnés au B.12.3.  Un soumissionnaire qui ne dispose pas des capacités techniques ou professionnelles requises doit donc recourir aux services d'un sous-traitant qui peut répondre à ces critères et qui s'engage à les mettre à la disposition du soumissionnaire.
Vernietiging	B.12.3. par 2	16	Heeft het vereiste Common Basic Inspection Plan betrekking op de vernietiging van munten of is het slechts per vergissing opgenomen?	Le Common Basic Inspection Plan requis est lié à la destruction des pièces ou n'a été inclus que par erreur ?	We stellen de vereiste dat de inschrijver effectief moet voldoen aan het Common Basic Inspection Plan en alle andere kwalitatieve selectiecriteria voorzien onder B.12.3.  Een inschrijver die zelf niet over de vereiste technische of beroepsbekwaamheid beschikt dient derhalve beroep te doen op een onderaannemer die wel aan deze criteria kan voldoen en zich ertoe verbindt deze ter beschikking te stellen van de inschrijver.	Nous exigeons que le soumissionnaire se conforme effectivement au Common Basic Inspection Plan et à tous les autres critères de sélection mentionnés au B.12.3.  Un soumissionnaire qui ne dispose pas des capacités techniques ou professionnelles requises doit donc recourir aux services d'un sous-traitant qui peut répondre à ces critères et qui s'engage à les mettre à la disposition du soumissionnaire
Vernietiging	-	-	Kan de offerte in het Engels worden opgesteld? Er is geen aanwijzing over de taal in de aanbestedingsdocumentatie	L'offre peut-elle être préparée en anglais ? Il n'y a aucune indication sur la langue dans la documentation de l'appel d'offres.	De offerte moet in het Nederlands of in het Frans zijn opgesteld.	L'offre doit être rédigée en français ou en néerlandais.
Vernietiging	C.5.	27	Is er een voorschrift in verband met de vervoermiddelen en/of de veiligheidsmaatregelen voor het vervoer?	Y a-t-il une prescription relative aux moyens de transport et/ou aux mesures de sécurité pour le transport ?	We verwijzen naar de geldende Europese regelgeving en de geldende Belgische wetgeving voor waardentransport die van toepassing zijn:  - Verordening (EU) nr. 1214/2011 van het Europees parlement en de Raad van 16 november 2011 betreffende professioneel grensoverschrijdend transport van eurocontanten over de weg tussen landen van de eurozone	Nous nous référons à la réglementation européenne et à la législation belge en vigueur pour le transport des objets de valeur :  - Règlement (UE) N° 1214/2011 du parlement Européen et du Conseil du 16 novembre 2011 sur le transport transfrontalier professionnel d'euros en espèces par la route entre États membres dans la zone euro - L' Arrêté royal du 7 avril 2003 réglant certaines méthodes de surveillance et de protection du transport de valeurs et relatif aux spécificités

					- Het Koninklijk besluit van 7 april 2003 - houdende regeling van bepaalde methodes bij het toezicht op en de bescherming bij het vervoer van waarden en betreffende de technische kenmerken van de voertuigen voor waardevervoer	techniques des véhicules de transport de valeurs.
Vernietiging	C.10	29-30	Wat zijn de kosten in verband met de terbeschikkingstelling en/of de definitieve oplevering?	Quels sont les frais liés à la fourniture et / ou à l'acceptation finale ?	Alle mogelijke kosten waar de concessiehouder mee geconfronteerd wordt. Vb opslag, bijkomend transport, kosten bij verkoop metaal,... De concessie houdt in dat voor elk type te vernietigen munt een forfaitaire eenheidsprijs wordt aangerekend voor de vernietiging van 1 ton munten. Alle andere mogelijke kosten, verwacht of onverwacht, kunnen niet aangerekend worden aan de concessieverlener.	Tous les coûts possibles auxquels le concessionnaire est confronté. La concession implique que pour chaque type de pièces à détruire, un prix unitaire forfaitaire sera facturé pour la destruction d'une tonne de pièces. Tous les autres coûts éventuels, prévus ou imprévus, ne peuvent être imputés au pouvoir concédant.